

CONTE-TYPE 725

a) MS ARCH. F.L. *Québec*. — 2 vers.

tee

Conte-type 725

LE RÊVE

Aa. Th. *Tre Dream*.

LISTE DES VERSIONS

(Cf. Éléments du conte ci-dessus, p. 577-578 : T. 517-671)

1. Mme d'AulNOY, *Les Contes des Fées* (éd. 1725), III, 51-82 *Cab. des Fées*, II, 420-446. *Le mouton*. (Avec éléments des T. 923 et T. 425 ; voir ci-dessus vers. 2 du T. 425). Éléments à ranger ici : Un roi qui a trois filles interroge à son retour sur les rêves qu'elles ont faits • l'héroïne est Merveilleuse, la plus jeune. II. A 3, B 1, B 2, B 3. ... Au mariage de l'une de ses sœurs, D 2, D 3.

2. Ms G. MASSIGNON, *Corse 1959. La fille du roi qui épouse l'Empereur*. — Un roi qui a trois filles, leur dit, le soir **du 31** déc., qu'elles devront le lendemain lui raconter leur rêve. La première dit qu'elle a rêvé qu'elle épousait un prince, la seconde un capitaine, la troisième l'Empereur. Cette troisième réponse met le roi en fureur : « Alors, ton mari me sera supérieur ? Et il faudra que je m'incline devant lui ? » — II. B 1, B 2, B 3. — L'héroïne arrive à la maisonnette du *magu* et est cachée par la femme de celui-ci, qui lui conseille de sortir de sa cachette pendant la nuit, de venir se coucher à côté d'elle et d'appeler « Maman ! » C'est ce que fait la jeune fille, et la femme fait croire au *magu*, qui en est très content, qu'elle a eu une fille pendant la nuit. La jeune fille est logée dans la plus belle chambre qui donne, en face, sur le palais de l'Empereur. Un dialogue versifié s'engage entre le perroquet de l'Empereur et l'héroïne. Le perroquet va rapporter à l'empereur que la jeune fille prétend qu'elle l'épousera. L'empereur furieux sort sur le balcon pour la tuer, mais, ébloui par sa beauté, il la demande en mariage au *magu*. Ensuite ils vont retrouver le père. — IV. D 2, D 3.

3. D. CARLOTTI, *Racconti e leggende di Cirnu bella*, Livourne, 1930, 174-178 : *Sialella*. Vers. analogue à la précédente citée par G-Massignon dans ses commentaires.

708 Ce conte (1) surtout noté en Europe orientale, forme avec les T. 517.671 traités ci-dessus ce que Paul Delarue appelait le cycle de la prédiction réalisée. Ce sont ces traits communs que nous avons pu rendre ici dos l'analyse de nos vers. par des éléments codifiés empruntés à la dé-

composition en éléments faite pour ces deux types. Le trait distinctif du

725 est le fait que le héros prédit à son père, d'après un *rêve*, et non oar l'interprétation d'un langage animal, que celui-ci s'abaissera un jour 'devant lui. Le T. 725 a, avec les deux autres types, une source commune pour une partie de son développement, auquel ont dû s'ajouter des éléments étrangers. Le thème du rêve rappelle le rêve semblable de Joseph dos le récit biblique (Genèse, 37).

Les vers. énumérées ci-dessus partent de cet épisode initial caractéristique du rêve, suivi du thème de *l'outcast child*, c'est la raison pour laquelle nous avons cru pouvoir les rattacher au T. 725 (2). A vrai dire, ce type, tel qu'il est analysé par Aame-Thompson, n'existe pas dans la tradition française. Paul Delarue supposait toutefois qu'il avait pu y exister et que Mme d'Aulnoy avait pu s'en inspirer pour certains épisodes de son conte composite. Alors que le conte connaît normalement un héros masculin, les versions françaises ont une héroïne. Rappelons que Bolte-Polivka notaient déjà une version féminine (3).

(i) St. THOMPSON, *The folktale*, 138.

(2) Le professeur Pertev N. Boratev nous signale que les 2 versions corses sont tout à fait comparables, jusque dans les détails, avec des versions turques, classées par lui, dans son catalogue des contes turcs qui adopte une classification particulière, sous le **te 74**. A son avis il s'agit là d'un conte-type bien caractérisé qui demanderait à être classé dans la classification internationale sous un **te** à part et qui n'a de commun avec le T. 725 que l'épisode du rêve.

(3) J. KuNos, *Türkische Mincben aus Stambul*, Leiden, 1905, p. 375-382. *Die veriaigte Sultanstocbter*.